

# Relazione sulla gestione 2010

## Bâloise-Fondazione collettiva per la previdenza professionale obbligatoria

## Bilancio

Attivi	Allegato	2010 CHF	2009 CHF
<b>Total investimenti e averi</b>		<b>552'805'671.18</b>	<b>518'510'780.52</b>
<b>Investimenti</b>		<b>57'420.77</b>	<b>0.00</b>
Liquidità		57'420.77	0.00
<b>Averi</b>		<b>534'977'868.79</b>	<b>507'096'281.20</b>
Averi presso la Basilese Vita SA di cui a favore delle casse di previdenza		495'857'746.72	458'096'758.95
Averi presso la Basilese Vita SA di cui a favore della fondazione collettiva		3'646'548.44	2'000.00
Crediti da prestiti nei confronti delle casse di previdenza	7.1.	799'999.95	799'999.95
Averi conti correnti presso i datori di lavoro		34'653'323.68	45'624'562.59
Altri crediti	7.2.	20'250.00	2'572'959.71
<b>Investimenti diretti e collettivi delle casse di previdenza</b>	<b>4.2.</b>	<b>17'770'381.62</b>	<b>11'414'499.32</b>
<b>Ratei e risconti attivi</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Totale attivi</b>		<b>552'805'671.18</b>	<b>518'510'780.52</b>

Passivi	Anhang	2010 CHF	2009 CHF
<b>Totale debiti delle casse di previdenza e fondazione collettiva</b>		<b>346'404'211.73</b>	<b>333'382'136.86</b>
<b>Debiti</b>		<b>48'741'395.01</b>	<b>45'904'318.03</b>
Prestazioni di libero passaggio e rendite		48'741'395.01	45'904'318.03
<b>Banche / assicurazioni</b>		<b>3'664'948.44</b>	<b>48'994'794.40</b>
Debiti verso la Basilese Vita SA		0.00	799'999.95
Altri debiti verso banche / assicurazioni		3'664'948.44	48'194'794.45
<b>Altri debiti</b>		<b>293'997'868.28</b>	<b>238'483'024.43</b>
Debiti di conto corrente verso il datore di lavoro		136'002'821.26	83'033'641.82
Prestiti		1'599'999.90	799'999.95
Altri debiti	7.3.	156'395'047.12	154'649'382.66
<b>Ratei e risconti passivi</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Riserve dei contributi dei datori di lavoro</b>	<b>6.4.</b>	<b>115'827'374.53</b>	<b>96'787'439.11</b>
<b>Accantonamenti non tecnici</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Riserve di fluttuazione di valori delle casse di previdenza</b>		<b>362'479.66</b>	<b>445'226.11</b>
<b>Fondi liberi e riserve delle casse di previdenza</b>	<b>7.4.</b>	<b>90'209'605.26</b>	<b>87'893'978.44</b>
<b>Copertura insufficiente delle casse di previdenza</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
Fondi liberi delle casse di previdenza all'inizio del periodo		87'893'978.44	97'997'113.81
Variazioni dovute alle riprese ed agli scioglimenti di casse di previdenza		7'392'721.55	-11'758'495.38
Eccedenza di rendimenti delle casse di previdenza		8'156'877.01	2'120'652.19
Eccedenza dei costi delle casse di previdenza		-13'233'971.74	-465'292.18
<b>Capitale della fondazione</b>		<b>2'000.00</b>	<b>2'000.00</b>
<b>Totale passivi</b>		<b>552'805'671.18</b>	<b>518'510'780.52</b>

Approvato dal Consiglio di fondazione nella seduta del 22 giugno 2010.

sign. Ernst Röhliberger

sign. Peter Hänggi

## Conto d'esercizio

	Allegato	2010 CHF	2009 CHF
<b>Contributi, apporti ordinari e altri</b>		<b>913'436'658.61</b>	<b>783'888'069.89</b>
Contributi dipendenti		333'461'034.85	314'206'658.60
Contributi datori di lavoro		381'959'386.80	347'987'142.73
Contributi di terzi	7.9.	31'391'751.45	965'562.95
Premi unici e acquisti		110'929'382.35	58'390'690.95
Versamenti nei fondi liberi delle casse di previdenza		3'751'783.62	18'582'526.13
Versamenti nei fondi liberi per la ripresa di assicurati		11'227'881.16	14'371'130.44
Versamenti nelle riserve dei contributi di datori di lavoro		32'316'555.78	25'680'350.49
Versamenti nelle riserve dei contributi di datori di lavoro da ripresa di portafoglio		4'752'844.70	0.00
Contributi fondo di garanzia		3'646'037.90	3'704'007.60
<b>Prestazioni d'entrata</b>		<b>858'402'408.59</b>	<b>774'967'637.59</b>
Versamenti di libero passaggio		514'132'688.54	469'833'200.77
Rimborso prelievi anticipati per la proprietà d'abitazioni		5'040'800.25	11'806'005.25
Rimborso per divorzio		12'130'993.45	0.00
Ripresa di assicurati		327'097'926.35	293'328'431.57
<b>Apporti provenienti da contributi e prestazioni d'entrata</b>		<b>1'771'839'067.20</b>	<b>1'558'855'707.48</b>
<b>Prestazioni regolamentari</b>		<b>-328'061'652.05</b>	<b>-253'883'183.55</b>
Rendite di vecchiaia		-78'718'303.00	-72'041'959.65
Rendite per figli di pensionati		-460'209.90	0.00
Rendite per superstiti		-13'111'086.40	-12'953'887.30
Rendite per orfani		-2'101'753.75	0.00
Rendite d'invalidità		-51'619'708.15	-48'715'155.20
Rendite per figli d'invalidi		-3'799'229.05	0.00
Altre prestazioni regolamentari	7.9.	-36'922'529.70	1'416'908.70
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento		-111'707'081.40	-96'075'249.85
Prestazioni in capitale in caso di decesso		-29'621'750.70	-25'513'840.25
<b>Prestazioni extra-regolamentari</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Prestazioni d'uscita</b>		<b>-836'514'622.75</b>	<b>-932'953'332.97</b>
Prestazioni di libero passaggio in caso d'uscita		-631'440'873.73	-612'934'391.65
Versamenti di prelievi anticipati per la proprietà d'abitazioni		-43'386'365.60	-60'449'648.85
Versamenti per divorzio		-17'149'929.95	0.00
Trasferimenti ad altri istituzioni di previdenza		-135'283'888.33	-259'569'292.47
Trasferimento fondi liberi in caso di uscite e liquidazioni parziali di casse pensioni		-4'921'337.95	0.00
Trasferimento di eccedenze in caso di uscita portafoglio assicurati		-1'794'541.89	0.00
Prelievi da riserve di contributi del datore di lavoro all'uscita di casse pensioni		-2'537'685.30	0.00
<b>Uscite relative a prestazioni e versamenti anticipati</b>		<b>-1'164'576'274.80</b>	<b>-1'186'836'516.52</b>
<b>Scioglimento / costituzione capitali previdenza accantonamenti tecnici e riserve dei contributi</b>		<b>-25'305'705.07</b>	<b>3'839'689.80</b>
Variazioni dei fondi liberi provenienti da entrate e uscite		-7'392'724.80	11'292'031.44
Scioglimento / costituzione di riserve dei contributi dei datori di lavoro		-17'912'980.27	-7'452'341.64

	Allegato	2010 CHF	2009 CHF
<b>Rendimento da prestazioni assicurative</b>		<b>1'154'197'020.46</b>	<b>1'153'211'350.70</b>
Prestazioni assicurative		1'151'676'671.76	1'151'452'832.60
Partecipazioni alle eccedenze provenienti da assicurazioni	7.5.	2'520'348.70	1'758'518.10
<b>Costi assicurativi</b>		<b>-1'741'474'332.39</b>	<b>-1'531'314'918.19</b>
Premi assicurativi	7.6.	-757'229'318.10	-680'305'011.10
Premi unici alle assicurazioni		-976'598'400.34	-845'871'212.49
Utilizzazione di partecipazioni alle eccedenze provenienti dall'assicurazione		-4'095'353.35	-1'786'944.50
Contributi al fondi di garanzia		-3'551'260.60	-3'351'750.10
<b>Risultato netto della componente assicurativa</b>		<b>-5'320'224.60</b>	<b>-2'244'686.73</b>
<b>Risultato netto degli investimenti patrimoniali</b>	6.3.	<b>160'383.42</b>	<b>3'363'416.05</b>
Interessi su mezzi liquidi		0.00	7'971.60
Rendimento di interessi sui crediti	6.3.1.	14'526'833.99	14'220'265.90
Oneri di interessi derivanti da debiti	6.3.2.	-12'524'626.65	-13'034'815.24
Interessi su averi presso i datori di lavoro affiliati		-1'127'074.30	1'458'054.17
Interessi su averi presso i fondi liberi		-871'060.14	0.00
Risultato netto dei titoli delle singole casse di previdenza	6.3.3.	157'161.65	716'058.30
Oneri sullo stato patrimoniale		-851.13	-4'118.68
<b>Scioglimento / costituzione di riserve non tecniche</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Altri ricavi</b>	7.7.	<b>688'345.11</b>	<b>1'778'009.18</b>
Rendimento proveniente da prestazioni		556'556.86	0.00
Altri ricavi		131'788.25	1'778'009.18
<b>Altri costi</b>		<b>-131'788.25</b>	<b>-80'756.84</b>
<b>Costi amministrativi</b>	7.8.	<b>-556'556.86</b>	<b>-961'520.65</b>
<b>Eccedenza costi precedente a scioglimento della RFV</b>		<b>-5'159'841.18</b>	<b>1'854'461.01</b>
<b>Scioglimento / costituzione riserve di fluttuazione dei valori (casse di previdenza)</b>		<b>82'746.45</b>	<b>-199'101.00</b>
<b>Variazioni fondi liberi delle casse di previdenza</b>		<b>5'077'094.73</b>	<b>-1'655'360.01</b>
<b>Eccedenza di rendimenti / eccedenza dei costi</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

Approvato dal Consiglio di fondazione nelle seduta del 22 giugno 2011.

sign. Ernst R thlisberger

sign. Peter H nggi

# Allegato

## 1. Basi e organizzazione

### 1.1. Forma giuridica e scopo

La Bâloise-Fondazione collettiva per la previdenza professionale obbligatoria è una fondazione ai sensi dell'art 80 segg. del CC. Scopo della Fondazione è l'attuazione della previdenza professionale, nel quadro della LPP e delle sue disposizioni d'esecuzione, per i dipendenti dei datori di lavoro ad essa contrattualmente affiliati, nonché per i loro familiari ed i loro superstiti contro le conseguenze economiche derivanti da vecchiaia, decesso ed invalidità. Coloro che svolgono un'attività lucrativa indipendente possono affiliarsi alla Cassa di previdenza del loro personale nell'ambito delle prescrizioni LPP.

### 1.2. Registrazione LPP, fondo di garanzia, regolamenti

Costituzione	Costituita il 01.01.1995 dalla fusione di fondazioni collettive regionali, fondate dal 1958 dalla Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita (fondatrice).
Statuti della fondazione (ultimo adeguamento)	01.01.05
Regolamento organizzativo (ultimo adeguamento)	01.01.05
Regolamento sulla nomina del Consiglio di Fondazione	01.01.05
Regolamento di previdenza	La fondazione propone dei piani di previdenza standardizzati, ai quali si applicano i relativi regolamenti di previdenza e gli specifici regolamenti della cassa.
Regolamento sulla liquidazione parziale o totale delle casse di previdenza	31.12.09
Registrazione	Numero di registro LPP: C1 94
Fondo di garanzia LPP	sì

### 1.3. Consiglio di fondazione (organo supremo)/Diritto di firma

Consiglio di fondazione	Funzione	Rappresentante
Ernst Röthlisberger, Kolliken	Presidente dal 01.06.2011 Membro fino al 31.12.2010	dei dipendenti
Peter Hänngi, Nunningen	Vicepresidente dal 01.01.2011 Presidente fino al 31.12.2010	dei datori di lavoro
Dr. Alexandre Guyaz, Penthaz	Membro	dei datori di lavoro
Claudia Rechsteiner-Bürki, Trogen	Membro	dei datori di lavoro
Daniel Müller, Efringen-Kirchen (D)	Membro	dei datori di lavoro
Hans Sommer, Basilea	Membro dal 01.01.2011 Vicepresidente fino al 31.12.2010	dei dipendenti
Pietro Vanetti, Losone	Membro dal 01.07.2008	dei dipendenti
Alois Villiger, Rain	Membro dal 01.01.2008	dei dipendenti
Durata del mandato	I membri del Consiglio di fondazione vengono eletti con mandato fino al 31.12.2012.	
Diritto di firma	I rappresentanti del datore di lavoro del Consiglio di fondazione firmano collettivamente a due, non con un rappresentante del datore di lavoro. I rappresentanti dei dipendenti firmano collettivamente a due, non con un rappresentante dei dipendenti. I rappresentanti della fondatrice firmano collettivamente a due con un rappresentante del datore di lavoro o dei dipendenti.	

---

#### 1.4. Gestione / Indirizzo

La gestione è affidata alla Basilese Vita SA.

Bâloise-Fondazione collettiva per la previdenza professionale obbligatoria  
 Aeschengraben 21, Casella postale, CH-4002 Basilea, Telefono +41 58 285 85 85, Fax +41 58 285 90 73  
 www.baloise.ch, CCP 40-171-0

---

#### 1.5. Segretario del consiglio di fondazione

Walter Steiner, Wabern

---

#### 1.6. Esperti, ufficio di controllo, autorità di vigilanza

Esperto in materia di previdenza professionale	Roland Tschudin Roland Tschudin Unternehmensberatung AG, Bubendorf	Durata del mandato fino al 31.12.2010
Ufficio di controllo	PricewaterhouseCoopers AG, Basilea Responsabile del mandat: Roland Sauter	fino al 31.12.2010
Autorità di vigilanza	UFAS, Ufficio federale delle assicurazioni sociali, Berna	

---

#### 1.7. Casse di previdenza affiliate

	31.12.2010	31.12.2009
Totale casse di previdenza	15'802	15'221

Il numero delle Casse di previdenza affiliate non corrisponde al numero dei datori di lavoro affiliati.  
 Un datore di lavoro può avere più di una Cassa di previdenza.

## 2. Membri attivi e beneficiari di rendita

### 2.1. Assicurati attivi

	31.12.2010	31.12.2009
Uomini	58'165	54'904
Donne	38'794	36'662
<b>Totale</b>	<b>96'959</b>	<b>91'566</b>

Gli invalidi parziali sono considerati come beneficiari di rendita.

### 2.2. Beneficiari di rendita

	31.12.2010	31.12.2009
Rendite di vecchiaia	6'284	5'707
Rendite per figli di pensionati	133	126
Rendite d'invalidità	5'749	4'566
Rendite per figli d'invalidi	1'457	1'603
Rendite per i coniugi e rendite per il convivente	1'305	1'200
Rendite temporanee ai superstiti	4	15
Rendite per orfani	561	518
<b>Totale</b>	<b>15'493</b>	<b>13'735</b>

## 3. Modalità di attuazione dello scopo

### 3.1. Spiegazioni relative ai piani di previdenza

Nel contesto della previdenza professionale, la Basilese Vita SA propone un'ampia gamma di prodotti per la copertura dei rischi di vecchiaia, decesso e invalidità. In essa sono comprese le linee di previdenza Prevo, Classic e Special. La linea Prevo è costituita da 3 piani di previdenza (PrevoCompact, PrevoExtra, PrevoMaxi) con 2 o 3 varianti ciascuno ed è la soluzione ideale per imprese fino a 9 collaboratori. La linea Classic, destinata alle imprese dai 10 ai 49 collaboratori, comprende dei piani di previdenza estesi per soluzioni previdenziali integrate e mirate ai bisogni specifici. Questi piani permettono inoltre di assicurare delle prestazioni complementari di decesso. La linea Special, destinata alle imprese con oltre 50 collaboratori, offre soluzioni di previdenza individuali e specifiche.

### 3.2. Finanziamento, metodo di finanziamento

Nell'ambito del piano di previdenza, il finanziamento può essere stabilito dalla Cassa di previdenza stessa. L'entità e l'ammontare del finanziamento sono definiti nel Regolamento di cassa. Le casse di previdenza con una soluzione di previdenza Classic o Special, che dispongono dei fondi liberi necessari, possono prevedere il finanziamento dei contributi da parte della casse di previdenza.

---

### 3.3. Ulteriori informazioni sull'attività di previdenza

Oltre l'adeguamento al rincarare delle rendite per superstiti e d'invalidità previsto dalla legge, a seconda della situazione patrimoniale della Cassa di previdenza, sono erogate delle prestazioni supplementari.

## 4. Principi di valutazione e di presentazione dei conti, continuità

---

### 4.1. Conferma della presentazione dei conti secondo le raccomandazioni cont. Swiss GAAP RPC 26

Come l'anno precedente, la contabilità, l'allibramento e la valutazione sono effettuati secondo le raccomandazioni contabili Swiss GAAP RPC 26.

---

### 4.2. Principi contabili e di valutazione

#### Investimenti diretti e collettivi:

Le parti di patrimonio di singole casse di previdenza non investite presso la Basilese Vita SA, sono valutate alla data di bilancio secondo il valore di mercato. Si tratta di parti di patrimonio presso la Fondazione della Basilese per gli investimenti patrimoniali di istituzioni di previdenza, di azioni e di fondi d'investimento.

#### Averi presso la Basilese Vita SA e altri crediti:

Valutazione al valore nominale.

#### Averi conti correnti presso il datore di lavoro:

Contributi datore di lavoro arretrati e interessi del conto corrente al valore nominale.

---

### 4.3. Cambiamento dei principi di valutazione, di contabilità e di presentazione dei conti

Sono applicabili gli stessi principi di valutazione, di contabilità e di presentazione dei conti come l'anno precedente. Al 1° gennaio 2010 è stato introdotto un nuovo sistema di contabilità grazie al quale è stato possibile aumentare la trasparenza e la chiarezza del conto annuale. Per rendere il confronto ancora più nitido, alcuni valori del bilancio e del conto d'esercizio dell'anno precedente sono stati adeguati alla nuova struttura di presentazione.

## 5. Copertura dei rischi / Grado di copertura

### 5.1. Genere di copertura dei rischi, riassicurazione

Tutti i rischi sono riassicurati presso la Basilese Vita SA tramite contratti d'assicurazione collettiva.

### 5.2. Spiegazioni relative ad attivi e passivi risultanti dai contratti d'assicurazione

#### 5.2.1. Capitale di copertura / Somma degli averi di vecchiaia

	31.12.2010 CHF	31.12.2009 CHF
Capitale di copertura degli assicurati attivi (avere di vecchiaia)	6'561'937'557.00	6'027'830'290.21
di cui avere di vecchiaia secondo la LPP (conto testimone)	4'008'811'973.00	3'737'594'444.77
di cui avere di vecchiaia sovraobbligatorio	2'553'125'584.00	2'290'235'845.44
Capitale di copertura dei beneficiari di rendite	2'376'476'846.00	2'243'535'367.25
<b>Totale capitale di copertura</b>	<b>8'938'414'403.00</b>	<b>8'271'365'657.46</b>
Interesse minimo LPP fissato dal Consiglio federale	2.00 %	2.00 %

### 5.3. Risultato dell'ultima perizia tecnico attuariale

Con la relazione del 18 marzo 2011 con termine 31 dicembre 2010 il perito della cassa pensioni conferma che le disposizioni attuariali regolamentari corrispondono alle prescrizioni di legge e sono coperte tutte le prestazioni minime LPP. Poiché la Fondazione collettiva non si assume alcun rischio tecnico attuariale, il bilancio tecnico attuariale non è necessario.

### 5.4. Grado di copertura secondo l'art. 44 OPP2

Con l'assicurazione completa delle casse di previdenza, il grado di copertura è sempre pari almeno al 100%. Una copertura insufficiente può verificarsi se la Cassa di previdenza investe a proprio rischio, presso la Fondazione della BASILESE per gli investimenti patrimoniali, fondi vincolati senza ottenere i rendimenti necessari. Pertanto al 31 dicembre 2010 non c'è nessuna cassa di previdenza con una copertura insufficiente.

## 6. Spiegazioni relative agli investimenti e al risultato netto degli investimenti

### 6.1. Organizzazione dell'attività d'investimento, regolamento sugli investimenti

#### Gestione patrimoniale:

Il patrimonio delle casse di previdenza è gestito dall'Asset Management della Bâloise-Holding, su mandato della Basilese Vita SA in osservanza delle prescrizioni federali relative agli investimenti ed alla separazione dei conti.

#### Retrocessioni:

Nel quadro del contratto d'assicurazione collettiva gli investimenti patrimoniali sono riassicurati integralmente presso la Basilese Vita SA. Per tanto non ci sono retrocessioni (cfr. 5.1).

### 6.2. Informazioni provenienti dal conto d'esercizio della Basilese Vita SA nel ramo Vita collettiva Svizzera

Le seguenti informazioni si basano sui dati provenienti dalla Basilese Vita SA e non costituiscono oggetto di esame da parte dell'ufficio di revisione della Fondazione.

#### 6.2.1. Standard contabili, chiusura statutaria

La chiusura statutaria della Basilese Vita SA è allestita conformemente alle disposizioni legali svizzere. Essa comprende l'insieme degli affari vita, quelli delle casse pensioni in Svizzera e della direzione per la Germania. Questa chiusura statutaria serve come base per il rispetto delle disposizioni di vigilanza per l'attribuzione delle eccedenze ai clienti e al versamento del dividendo alla Bâloise-Holding. Nella presentazione dei conti e nel volume degli affari essa si differenzia dai risultati pubblicati lo scorso 22 marzo 2011 dal gruppo Basilese secondo gli IFRS.

#### Di seguito i risultati totali nel ramo Vita collettiva Svizzera:

	2010 milioni di CHF	2009 milioni di CHF
Risultato dal processo di risparmio	28	48
Risultato dal processo di rischio	80	89
Risultato dal processo di costo	-15	-26
Variazioni di accantonamenti tecnici	-51	-27
Attribuzione al fondo eccedenze	-10	-45
<b>Risultato del conto d'esercizio</b>	<b>32</b>	<b>39</b>

#### 6.2.2. Prova dell'osservanza della quota minima nel ramo Vita collettiva Svizzera

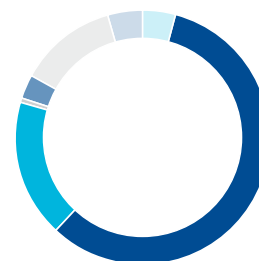
Per legge almeno il 90% delle entrate lorde deve andare a beneficio degli assicurati e al massimo il 10% a beneficio degli azionisti. Con l'attribuzione del 95.7% (anno precedente: 94.7%) agli assicurati vengono rispettate tali disposizioni.

		2010 milioni di CHF		2009 milioni di CHF
Entrate lorde, comparto soggetto alla quota minima	100%	483	100%	478
Prestazioni a favore delle persone assicurate, comparto soggetto alla quota minima	95.7%	462	94.7%	452

### 6.2.3. Presentazione dell'investimento del patrimonio per categorie di investimento

Portafoglio d'investimento dei capitali previdenziali provenienti dalla previdenza professionale presso la Basilese:

Liquidità e depositi a termine	4.31 %
A reddito fisso	57.82 %
Ipotecche e crediti a valore nominale	17.47 %
Azioni e partecipazioni a fondi d'investimento	0.64 %
Private equity ed hedge funds	3.03 %
Investimenti in partecipazioni ed in imprese collegate	0.00 %
Immobili	12.41 %
Ulteriori investimenti in capitale	4.32 %



Totale: 13'040 milioni di CHF (Valore contabile degli investimenti alla fine del 2010)

Fonte: Conto d'esercizio previdenza professionale (Edizione 2010)

### 6.3. Spiegazioni relative al risultato netto degli investimenti

#### 6.3.1. Tassi d'interesse fissati della Basilese Vita SA

	al 01.01.2010 in %	al 01.01.2009 in %
Conto corrente (interesse debitore / interesse creditore)	3.75 / 0.75	4.0 / 0.75
Fondi liberi e riserve dei contributi dei datori di lavoro	1.125	1.5
Prestiti	3.0	3.0

#### 6.3.2. Interessi della Basilese Vita SA

	2010 CHF	2009 CHF
Interessi su conti correnti	8'102'726.73	8'769'768.43
Interessi della Basilese Vita SA	6'424'107.26	5'450'497.47
<b>Interessi della Basilese Vita SA</b>	<b>14'526'833.99</b>	<b>14'220'265.90</b>

#### 6.3.3. Interessi dei conti correnti con i datori di lavoro e altri

	2010 CHF	2009 CHF
Interessi dei conti correnti con i datori di lavoro	- 603'166.08	- 4'265'046.81
Interessi su conti di passaggio	- 11'921'460.57	- 8'769'768.43
<b>Totale interessi dei conti correnti con i datori di lavoro e altri</b>	<b>- 12'524'626.65</b>	<b>- 13'034'815.24</b>

6.3.4. Risultato netto sul corso dei titoli delle singole casse di previdenza	2010 CHF	2009 CHF
Dividendi / rendimento d'interessi su obbligazioni	144.45	0.00
Guadagni realizzati su titoli	0.00	0.00
Guadagni non realizzati su titoli	308'676.82	1'342'655.42
Perdita realizzata su titoli	0.00	0.00
Perdita non realizzata su titoli	-151'659.62	-626'597.12
<b>Risultato netto su titoli delle singole casse di previdenza</b>	<b>157'161.65</b>	<b>716'058.30</b>

6.4. Spiegazioni relative alle riserve dei contributi dei datori di lavoro	2010 CHF	2009 CHF
<b>Stato delle riserve dei contributi dei datori di lavoro al 01.01.</b>	<b>96'787'439.11</b>	<b>89'335'097.47</b>
Versamenti diretti dei datori di lavoro	29'706'225.44	21'656'222.81
Versamenti provenienti da acquisizioni di contratti	7'351'696.49	4'024'127.68
Rendimenti netti delle riserve dei contributi dei datori di lavoro	1'014'367.74	1'458'054.17
Utilizzazione delle riserve dei contributi dei datori di lavoro	-11'588'136.45	-19'646'721.42
Scioglimento di contratti	-7'444'017.80	0.00
Costi amministrativi per liquidazioni parziali	-200.00	-39'341.60
<b>Stato delle riserve dei contributi dei datori di lavoro al 31.12.</b>	<b>115'827'374.53</b>	<b>96'787'439.11</b>

## 7. Spiegazioni relative ad altre voci di bilancio e del conto d'esercizio

### 7.1. Crediti provenienti da prestiti nei confronti delle casse di previdenza

Come garanzia per i fondi vincolati, le pretese di singole casse di previdenza verso la Fondazione della Basilese per gli investimenti patrimoniali di istituzioni di previdenza sono costituite in pegno presso la Basilese Vita SA in ragione dell'ammon-tare del prestito accordato.

### 7.2. Altri crediti

Si tratta principalmente della restituzione di prestazioni eccessive o non motivate, versate agli assicurati, ma anche di deter-minazioni di ratei e risconti e di imposte alla fonte che verranno richieste all'amministrazione federale delle imposte.

### 7.3. Altri debiti

Somme versate, ma non ancora conteggiate a seguito di riprese di casse di previdenza o di versamenti di premi unici o d'im-porti di acquisto; nonché versamenti in sospeso a causa di indicazioni incomplete in caso di versamenti e pagamenti.

7.4. Fondi liberi e riserve delle casse di previdenza	31.12.2010 CHF	31.12.2009 CHF
Fondi liberi delle casse di previdenza	89'992'348.38	87'677'043.09
Casse di previdenza con prestito su polizza	217'256.88	216'935.35
Fondi vincolati da prestiti	1'017'256.83	999'898.93
Prelievo dalle riserve di fluttuazione di valore	0.00	17'036.37
Prestiti	799'999.95	799'999.95
<b>Totale fondi liberi e riserve delle casse di previdenza</b>	<b>90'209'605.26</b>	<b>87'893'978.44</b>

7.5. Partecipazioni alle eccedenze	2010 CHF	2009 CHF
Eccedenze immediate per il finanziamento dei contributi	-3.50	-28'426.40
Premi unici per l'aumento dell'avere di vecchiaia	2'324'821.15	1'054'748.20
Accumulo sotto forma di eccedenze	96'569.60	0.00
Accumulo sotto forma di fondi liberi	98'961.45	732'196.30
<b>Totale partecipazioni alle eccedenze provenienti dalle assicurazioni</b>	<b>2'520'348.70</b>	<b>1'758'518.10</b>

Tutte le partecipazioni alle eccedenze sono trasferite alle casse di previdenza e utilizzate per l'aumento dell'avere di vecchiaia, salvo altra decisione da parte dei comitati di cassa.

7.6. Premi assicurativi	2010 CHF	2009 CHF
Premi di risparmio	-551'085'780.60	-488'984'435.30
Premi di rischio (invalidità e decesso)	-148'026'740.85	-138'340'534.20
Premi per l'adeguamento delle rendite al rincaro	-6'849'996.45	-6'468'563.35
Premi di costo	-51'266'800.20	-46'511'478.25
<b>Totale premi assicurativi</b>	<b>-757'229'318.10</b>	<b>-680'305'011.10</b>

I premi di costo sono premi fatturati dalla Basilese Vita SA. Essi sono messi in rapporto con i costi effettivi nel ramo Vita collettiva Svizzera (cfr. 6.2).

7.7. Altri ricavi	31.12.2010 CHF	31.12.2009 CHF
Compenso netto dal fondo di garanzia	0.00	27'646.50
Costi delle misure d'incasso	276'926.86	261'989.15
Spese per prelievo anticipato PPA	279'630.00	0.00
Sovvenzioni della Basilese Vita SA per sopperire a perdite	131'788.25	1'460'537.30
Commissioni per l'amministrazione dei prestiti su polizza	0.00	2'775.78
Ricavi provenienti dalla liquidazione delle casse di previdenza	0.00	25'060.45
<b>Totale altri ricavi</b>	<b>688'345.11</b>	<b>1'778'009.18</b>

7.8. Oneri amministrativi	31.12.2010 CHF	31.12.2009 CHF
Spese derivanti da misure d'incasso	-276'926.86	-961'520.65
Spese per prelievo anticipato PPA	-279'630.00	0.00
<b>Totale</b>	<b>-556'556.86</b>	<b>-961'520.65</b>

I costi derivanti dall'attuazione della previdenza professionale vengono di regola gestiti nell'ambito del comparto vita collettiva della Basilese Vita SA. Devono essere tenute presenti in particolare le informazioni indicate alla cifra 6.2 del presente allegato. I costi amministrativi indicati nel conto d'esercizio comprendono i costi supplementari derivanti dalla liquidazione (parziale) di singole casse di previdenza come pure le spese di diffida e d'incasso.

#### 7.9. Esoneri in corso dal pagamento dei contributi

Con l'introduzione del nuovo sistema di contabilità, dall'anno di esercizio 2010 la contabilizzazione relativa agli esoneri dal pagamento dei contributi avviene sulla base del principio del lordo. Questo significa che, nel conto d'esercizio, l'esonero dal pagamento dei contributi è contabilizzato nel rendimento alla scrittura «Contributi di terzi» (finanziati dalla Basilese Vita SA) e nei costi alla scrittura «Altre prestazioni regolamentari».

#### 8. Condizioni disposte dall'autorità di vigilanza

Attualmente non ci sono richieste dell'autorità di vigilanza.

## 9. Ulteriori informazioni sulla situazione finanziaria

### 9.1. Rinuncia d'utilizzo della riserva dei contributi del datore di lavoro

Non esistono riserve dei contributi del datore di lavoro con rinuncia d'utilizzo.

### 9.2. Liquidazioni parziali

Le casse di previdenza inattive vengono costantemente liquidate. Eventuali fondi liberi vengono ripartiti. Un regolamento generale è entrato in vigore il 31 dicembre 2009.

## 10. Fatti dopo la data di chiusura del bilancio

Dopo la data di chiusura del bilancio non si registrano fatti particolari.

### 10.1. Contributi non pagati al 31 marzo dell'anno seguente

	2010 CHF / quantità	2009 CHF / quantità
Arretrati in procedure di richiamo	2'794'960.30	4'292'206.00
<b>Datori di lavoro interessati in procedura di richiamo</b>	<b>247</b>	<b>310</b>
Arretrati in procedura d'esecuzione	967'964.35	1'126'428.10
<b>Datori di lavoro in procedura d'esecuzione</b>	<b>83</b>	<b>87</b>
Arretrati in procedure di fallimento e di concordato	2'919'166.92	2'975'605.35
<b>Datori di lavoro in procedura di fallimento e concordato</b>	<b>97</b>	<b>107</b>
Arretrati prima della copertura da parte del fondo di garanzia	4'134'889.80	2'661'307.90
<b>Datori di lavoro prima della copertura da parte del fondo di garanzia</b>	<b>188</b>	<b>118</b>
<b>Totale contributi non pagati</b>	<b>10'816'981.37</b>	<b>11'055'547.35</b>
<b>Totale datori di lavoro con contributi non pagati</b>	<b>615</b>	<b>622</b>

Approvato dal Consiglio di fondazione nella seduta del 22 giugno 2011.

sign. Ernst Røthlisberger

sign. Peter Hänggi

Bâloise-Fondazione collettiva per la  
previdenza professionale obbligatoria  
c/o Basilese Vita SA  
Aeschengraben 21, casella postale  
CH-4002 Basel

Tel. +41 58 285 85 85  
Fax +41 58 285 90 73  
[servizioclientela@baloise.ch](mailto:servizioclientela@baloise.ch)

**La vostra sicurezza ci sta a cuore.**  
[www.baloise.ch](http://www.baloise.ch)